



С берегов Урала на берега Лу

«Французы» ФЛиП продолжают покорять Францию

В ЭТОМ ГОДУ во Франции высадился десант студентов факультета иностранных языков МаГУ: одни работали, другие познавали быт, нравы и традиции французов.

Студенты третьего курса Анна Коваленко, Ольга Жорова, Евгения Хакимова и преподаватель французского языка Надежда Снитко получили приглашение от французской ассоциации «Комт-Балтик-Амур» провести двухнедельный отдых и получить лингвистическую стажировку во французском городе Безансон. Благодаря декану Валентине Васиной, президенту Валентину Романову и ректору Владимиру Семенову, «французы» отправились покорять Францию.

...Первое, что мы услышали в аэропорту Женеви – словосочетание «французский коридор». Ни за что бы не догадались, что это проход через определенный зал и выезд с территории аэропорта, огороженный колючкой. Не очень приятное ощущение, поскольку напомнило ограждение российских тюрем, где высокие стены увенчаны так называемой егзой. Но наше смущение и некоторая растерянность быстро улетучились.

...Тем, кто некогда читал роман Стендаля «Красное и черное», должен быть знаком регион Франш-Конте в восточной части Франции,

между Бургундией с Швейцарией, недалеко от гор Юра, где и учился герой.

Существуют различные объяснения происхождения названия Франш-Конте. Согласно преданию, эта провинция, не будучи включенной в Германскую империю в действительности, осталась свободной от любых обязательных платежей в ее пользу, хранила свой язык и традиции. Потому провинцию и назвали Франш-Конте – свободное графство.

...Наш путь до Безансона пролегал через горы, это около трех часов езды на автомобиле. Высота над уровнем моря составляла больше тысячи метров, поэтому за время пути мы порядком подустали. Французы же, любезно сопровождающие нас, ни на минуту не умолкали, рассказывая о своем регионе, большая архитектурная часть которого является памятниками, охраняемыми ЮНЕСКО. Старый центр города, построенный в XVI–XVIII веках, сохранился в первозданном виде. Здесь – единственный музей французского сопротивления, музей фольклорного искусства Комтуа и один из самых старых музеев изящных искусств во Франции, где находятся как предметы археологических раскопок, так и полотна импрессионистов и постимпрессионистов.

нистов. Кроме того, Безансон – родина писателей Виктора Гюго и Шарля Нодье. Читатель может даже не сомневаться, что все это мы посетили за время нашего двухнедельного пребывания во Франции. И, как ни странно, всего этого нам оказалось мало.

Всех нас расселили во французские семьи для совершенствования языка и ознакомления с культурной жизнью городка. Каждое утро мы встречались в парке Марсово поле, в сопровождении французов посещали достопримечательности Безансона и соседних городов. А уж по вечерам вновь воссоединялись со своими французскими семьями, называемыми «фамий д'акёй», посещали званые ужины, развлекались в парках, ездили кататься на квадроциклах, смотрели футбольные матчи, знакомились с друзьями семей, где жили. На русских здесь смотрели, как на диковинку, несмотря на то, что в центре города есть международный университет, который каждый семестр принимает на стажировку иностранных студентов.

Были и в международном университете, где посетили кафедру русского языка и познакомилась со студентами. Поразил уровень владения языком преподавателей, уж настолько чисто они говорят на русском, что отличить их от коренных жителей России практически невозможно, чего не скажешь о студентах: мы оказались сильнее во французском языке, чем французские студенты в русском.

...На юго-востоке от Безансона находится Арбуа, знаменитый желтыми зданиями и бескрайними виноградниками, столица вин Юра. Историю его происхождения можно услышать в местном музее вина. В этом городе родился Луи Пастер, а в его доме расположен музей.

...К юго-западу от Безансона на реке Лу – город Орнан. В регионе Франш-Конте его называют не иначе, как маленькая Венеция: город тоже на воде, которая поражает своей природной чистотой и прозрачностью. Конечно, здесь есть и булыжные мостовые, но сам городок сравнительно невелик, а самой главной достопримечательностью являются места, где Гюстав Курбе писал свои картины.

...Удалось встретиться не только с бывшими выпускниками ФЛиПа, на время ставшими нашими гидами по Парижу и провинции Франш-Конте, но и с эмигрантами. Они с теплотой вспоминают Россию, интересуются изменениями в нашей стране. На приеме у президента общества «Франция–Россия», господина Бенана Раймона, мы встречались с людьми, которые помогли ему издать книгу «Русский экспедиционный корпус» о трагической судьбе русских солдат, спасших тогда Францию. Мы благодарны господину Раймону за то, что он сумел сохранить любовь и верность России.

...Памятной стала встреча с племянником русского писателя Ивана Шмелева в его доме. Воспоминания о Зинаиде Гиппиус, Дмитрие Мережковском, Иване Бунине, рассказы о том, как он содействовал тому, чтобы библиотека его дяди досталась России и чтобы его прах был перенесен с кладбища Сен-Женевьев де Буа в Россию, в Донской монастырь в Москве.

...Когда местная газета брала у русских студентов интервью, удивило незнание своей собственной истории французскими журналистами. Узнав, что казаки основали уральские Париж и Фершампенуаз, возвратившись из Франции после войны с наполеоновской армией, журналисты спросили: «А что, ваши казаки воевали в армии Наполеона?» Мы, пораженные их неосведомленностью, заявили, что воевали против – и поделили!

Запомнилась поездка в Шато де Жукс – настоящий средневековый замок с толстыми стенами, огромной винтовой лестницей, 132-метровым колодезем и холодным подземельем, известным тем, что там «сидел Дантон». В настоящее время там снимают фильмы.

...Впечатления захлестывают. Франция – удивительна, она чтит традиции и на все имеет свое мнение. Жители ее доброжелательны.

Отдельное спасибо Надежде Снитко, которая подарила нам прекрасную возможность побывать в стране нашей мечты, узнать побольше о жизни французов и попробовать себя в роли специалистов русской истории, родителям, нашим преподавателям, благодаря которым мы получили хорошие знания французского языка ☺

ОЛЬГА ЖОРОВА, студентка МаГУ
ФОТО АВТОРА

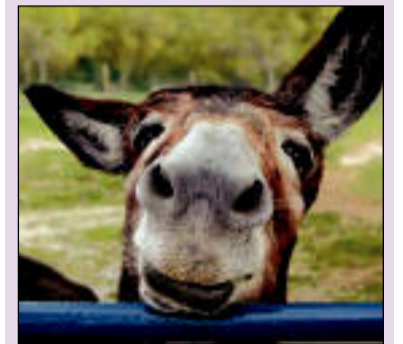
➤ НУ И НУ!

Тайна мурлыкающего «мерса»

АВСТРИЙСКИЙ автолюбитель не мог понять, почему его машина «урчит» лучше, чем обычно, до тех пор, пока не заглянул под капот «мерседеса».

Питер Хочбергер обнаружил там до смерти напуганную соседскую кошку Луну, которая почти неделю провела на блоке двигателя. Счастливица Луна выжила там без пищи и воды. За это время машина прошла более 500 км, и лишь отчаянное «мяу» заставило владельца автомобиля заподозрить что-то неладное. Удивительно, но Луна отделалась лишь испугом и незначительными повреждениями.

Иа-иа впаяли срок



ЕГИПЕТСКОГО осли, воровавшего кукурузу, ждет тюремное заключение сроком на 24 часа, а также штраф в размере 50 египетских фунтов (около 9,5 доллара).

Руководитель одного из исследовательских центров обратился в полицию с жалобой на систематические кражи кукурузы с исследовательских полей. Стражи порядка организовали засаду, в результате которой с поличным был задержан осел, пришедший на поле за кукурузными початками.

На допросе хозяин осли признался, что лично натренировал животное на кражу кукурузы. Суд постановил выплатить исследователю денежный штраф, а также взял с владельца животного письменное обещание впредь следить за поведением осли.

Гав-кафе

В ЯПОНИИ создали новый тип тематического кафе. Кроме кофе и сладостей, посетителям предлагают провести время с ручной кошкой или собакой.

Японцы настолько трепетно относятся к животным, что готовы платить за это деньги. Стоимость общения с четвероногими не превышает восьми долларов. Подобные заведения пользуются большой популярностью в стране, ведь многие японцы просто не могут позволить себе завести домашнее животное.

«Собачьих кафе уже достаточно много, а вот кошачьи являются редкостью. Посетители платят за проведенное здесь время», – рассказала владелица заведения. Более того, посетители могут взять понравившееся животное напрокат.